

АЛЕКСАНДЪР ПУШКИН ПРОРОК

Превод от руски: Петър Велчев, 2008

chitanka.info

ПРОРОК^[0]

От висша жажда изнурен,
се влачех в пустошта далече,
и серафим шесткрил пред мен
на кръстопът ми се изпречи;
той пръсти, като сън, простря,
зениците ми в миг допря —
прозряха мъдрите зеници,
като на стреснати орлици.
Ушите ми докосна той
и звуци екнаха безброй:
дочух как сводът потреперва,
в небето — ангелски летеж,
в морето — гмуркаща се гмеж,
и как лоза листа разперва.
А той над мене сведе лик,
изтръгна грешния език,
бърборещ глупости лукави,
и мъдро жило на змия
в пресъхналите ми уста
с десница кървава постави.
Разсече с меч моите гърди,
отне сърцето ми туптящо,
и възлен, в който жар гори,
ми сложи в тялото трептящо.
Лежах аз, труп сред пустошта,
и Божий глас ми завеща:
„Стани пророче! Вижд и внемли^[1]
на мойта власт се покори,

*и посред друми морски, земни
със стих сърцата обгори!“*

1826

[0] В основата на това знаменито стихотворение лежат някои мотиви от вехтозаветната „Книга на пророк Исай“ (гл. VI), но Пушкин далеч надхвърля и всъщност изоставя библейския сюжет. Целта му е да покаже пророческата мисия на поета. Творбата се отличава със своята художествена композиция. Задълбочен и детайлен анализ на текста прави Валерий Брюсов в книгата: *Мой Пушкин. Статъи, исследования, наблюдения.* 1929, с.279-297. ↑

[1] «Виж и слушай» (цркслав.). — *Б.пр.* ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.